

ROOTWORDS OF SURAH MARYAM 66-75

مِيتٌ	حَوْلَ	جِثِيًّا	لَ+نَزِعَ+نَ	شِيعَةٍ
م و ت	ح و ل	ج ث و	لام التوكيد + ن ز ع + نون للتوكيد	ش ي ع
میں مر جاؤں گا	آس پاس	گھٹنوں کے بل	البتہ + ہم + ضرور کھینچ لیں گے	گروہ میں سے
I am dead	around	bent (on) knees	surely We will drag out	sect

عِتْيَا	صِلِيًّا	وَارِدُهَا	حَتْمًا	مَقْضِيًّا
ع ت و	ص ل ي	و ر د + ضمير	ح ت م	ق ض ي
سرکشی میں	داخل ہونے کے	داخل ہونے والا + اس میں	ہو کر رہنے والا۔ طے شدہ	ایک فیصلہ
rebellion	being burnt	They will meet	an inevitability	decreed

نَ+ذَرُ	نَدِيًّا	قَرْنٍ	أَثَثًا	رِئِيًّا
ضمير + و ذ ر	ن د و	ق ر ن	أ ث ث	ر أ ي
ہم + چھوڑ دیں گے	مجلس کے اعتبار سے	بستیوں میں سے۔ امتوں میں سے	گھر کے سامان کے اعتبار سے	منظر کے اعتبار سے
We will leave	assembly	a generation	possessions	appearance

ف+لَيَمْدُ	مَدًّا	إِمَّا	أَضْعَفُ	جُنْدًا
حرف + لام الامر + م د د	م د د	حرف	ض ع ف	ج ن د
پس + ضرور ڈھیل دیتا ہے	خوب ڈھیل	خواہ	زیادہ کمزور ہے	لشکر کے اعتبار سے
then surely will extend	an extension	either	weaker	forces

Arabic